



Gemeinde Lochau
Sekretariat

004-2/mag.g.-La
Mag. Ewald Giesinger
Landstraße 22
A-6911 Lochau
Tel. 05574/42168-10
Fax 05574/42168-20
ewald.giesinger@lochau.cnv.at

Lochau, am 5.12.2011

NIEDERSCHRIFT

über die am Dienstag, dem 22. November 2011, um 20.00 Uhr im großen Sitzungszimmer der Gemeinde Lochau stattgefundene

12. SITZUNG DER GEMEINDEVERTRETUNG

I. Öffentliche Sitzung

- Vorsitz: Bürgermeister Sinz Xaver
- Anwesend: Vizebürgermeister Dr. Simma Michael, Gemeinderat Schmid Christophorus, sowie die Gemeindevertreter Faisst Richard, Mag. Gehrer Caroline, Sturn Robert, Mag. Eberle Marie Rose, DI Wellmann Judith, Hehle Hubert sowie die Ersatzmitglieder Ing. Sandrisser Wolfgang, Ill Sabine, Böck Petra, Mag. Rabanser Markus, DI Münst Christoph, DI Braza Bernhard, Obexer Manfred, DI Freudenthaler Isabella
- Gemeinderat Dr. Frank Matt sowie die Gemeindevertreter Mag. Mack Georg, Ing. Sohm Melitta, Mag. Le Ricque Gertrud, Mag. Ferchl-Blum Edgar und Ersatzmitglied Palkovic Mirko
- Gemeinderat Lau Karl-Heinz, Gemeindevertreter Dr. Kinz Rainer und Ersatzmitglied Ing. Köhldorfer Werner
- Gemeindevertreterin Vauti Sylvia
- Entschuldigt: GR. Rauch Susanne sowie die Gemeindevertreter Mag. Kramer Andrea, Ing. Graß Elmar, Fink Elmar, Schwaninger Monika, Alge Wolfgang, Smounig Beatrice, Schuler Stefan, Büchel Erich und Köhldorfer Karin
- Schriftführer: Gmd.Sekr. Mag. Ewald Giesinger

Verlauf:

Der Vorsitzende begrüßt die Anwesenden und stellt die ordnungsgemäße Ladung sowie die Beschlussfähigkeit der Gemeindevertretung fest.

In weiterer Folge stellt der Bürgermeister den **Antrag**, den Punkt „Beratung über den internationalen Automobilbergslalom Eichenberg“ als TO Pkt. 6 aufzunehmen.

Dieser Antrag wird einstimmig **angenommen** (Stimmenverhältnis 25:0).

Zu allen Tagesordnungspunkten wurden die zur Behandlung stehenden Akten/Aktenteile, die für die Entscheidungsfindung maßgeblich sind, sowie die in der gegenständlichen Verhandlungsschrift angeführten Anlagen den anwesenden Mitgliedern/Ersatzmitgliedern der Gemeindevertretung durch die Möglichkeit der Einsichtnahme zur Verfügung gestellt.

Tagesordnung

1. Auftragsvergaben
2. Delegierungen
3. Umwidmung einer Teilfläche von ca. 65 m² der Gst. Nr. 299/1 (im Eigentum der Gemeinde) von Verkehrsfläche in Bauwohngebiet
4. Beratung und Beschlussfassung über den Verkauf der im Eigentum der Gemeinde stehenden Liegenschaft Gst. Nr. 299/1 (im Bereich Flurstraße)
5. Beratung und Beschlussfassung über den Schenkungsvertrag und die Benützungsvereinbarung betreffend Schiffahrtsanlegesteg im Bereich des Seehotels Am Kaiserstrand
6. Beratung über den internationalen Automobilbergslalom Eichenberg
7. Genehmigung der letzten Niederschrift vom 6.10.2011
8. Mitteilungen
9. Allfälliges

1. Auftragsvergaben:

- a) Darlehensaufnahmen Straßenbau
- b) Darlehensaufnahme Neubau Kanal

Der Vorsitzende bringt den Aktenvermerk von der Finanzverwaltung vom 22.11.2011, der samt dem Preisspiegel neu per 22.11.2011 einen integrierten Bestandteil dieser Niederschrift bildet, zur Kenntnis.

Das Darlehen im Umfang von € 520.000,-- für den Straßenbau wird an die Raika Leiblachtal mit einer Laufzeit von 20 Jahren zu einem effektiven Zinssatz von 2,5 % vergeben.

Die Prozentsätze der Mitbewerber bewegen sich zwischen 2,77 % bis 2,94 %.

Das Darlehen in Höhe von € 115.000,-- für den Neubau der Kanalisationsanlage wird an die Raiffeisenbank Leiblachtal zu einer Laufzeit von 20 Jahren zu einem effektiven Zinssatz von 2,5 % vergeben.

Die Zinssätze der Mitbewerber bewegen sich zwischen 2,77 % bis 3,04 %.

Die **Beschlüsse** erfolgen einstimmig (Stimmenverhältnis 25:0).

Zu diesem Tagesordnungspunkt erfolgt keine Wortmeldung.

2. Delegierungen:

In die Vollversammlung des Sozialsprengel Leiblachtal werden einstimmig nachstehende Personen **delegiert**:

Rauch Susanne, Bregenzer Straße 47	ÖVP
Smounig Beatrice, Toni-Russ-Straße 10c	ÖVP
Palkovic Mirko, Klausmühle 3	GL
Lau Karl-Heinz, Schwendenhang 8	FPÖ
Vauti Sylvia, Bahnhofstraße 48	SPÖ

3. Umwidmung einer Teilfläche von ca. 65 m2 der Gst. Nr. 299/1 (im Eigentum der Gemeinde) von Verkehrsfläche in Bauwohngebiet:

Der Vorsitzende übergibt das Wort an den Obmann des Raum-, Gemeindeentwicklungs- und Verkehrsplanungsausschusses, Vizebürgermeister Dr. Michael Simma.

Vizebürgermeister Dr. Michael Simma erläutert anhand der Planunterlage des Bauamtes vom 17.11.2010 im Maßstab 1:1000 die Widmung der im Eigentum befindlichen Gst. Nr. 299/1. Eine Teilfläche von ca. 65 m2 dieser Liegenschaft ist als Verkehrsfläche gewidmet. Hier ist eine Widmungsanpassung an die tatsächlichen Gegebenheiten vorzunehmen.

Die Gemeindevertretung **genehmigt** ohne Debatte und Gegenstimme die Umwidmung einer Teilfläche von ca. 65 m2 der Gst. Nr. 299/1 von Verkehrsfläche in Bauwohngebiet.

Zu diesem Tagesordnungspunkt hat sich GV. Ing. Melitta Sohm zu Wort gemeldet.

4. Beratung und Beschlussfassung über den Verkauf der im Eigentum der Gemeinde stehenden Liegenschaft Gst. Nr. 299/1 (im Bereich Flurstraße):

Der Vorsitzende informiert, dass im Zuge der Budgeterstellung 2011 festgelegt wurde, dass der Ankauf der Liegenschaften im Bereich der Sportanlage Hoferfeld zum Teil durch Verkauf der gemeindeeigenen Liegenschaft Gst. Nr. 299/1 finanziert werden soll. Nun liegt ein konkretes Angebot für das Grundstück vor. Der Kaufinteressent bietet € 150.000,- (im Budget sind € 135.000,- vorgesehen).

Der Gemeindevorstand hat in seiner Sitzung vom 8.11.2011 die einstimmige Empfehlung ausgesprochen, die Gemeinde möge dem Verkauf der Gst. Nr. 299/1 sowie den daraus resultierenden Kaufvertrag genehmigen.

Zu diesem Tagesordnungspunkt haben sich in nachstehender Reihenfolge zu Wort gemeldet:

GV. Mag. Georg Mack, GR. Dr. Frank Matt, Vizebürgermeister Dr. Michael Simma, EM. DI Christoph Münst, GV. Mag. Rose Marie Eberle sowie GV. Mag. Georg Mack.

GR. Dr. Frank Matt stellt den **Antrag**, dass die Gemeinde die gegenständliche Liegenschaft an den Bestbietenden verkaufen soll und die Liegenschaft auf der Homepage der Gemeinde sowie im Lochau Pressant freibleibend zum Verkauf anzubieten ist.

Dieser Antrag wird mit 1 Gegenstimme der Fraktion „Liste Xaver Sinz – Lochauer Volkspartei und Parteifreie“ **angenommen**.

Vizebürgermeister Dr. Michael Simma macht abschließend darauf aufmerksam, dass durch diese Vorgehensweise der im Voranschlag 2011 vorgesehene Ansatz von € 135.000,-- nicht mehr zu erzielen ist.

5. Beratung und Beschlussfassung über den Schenkungsvertrag und die Benützungsvereinbarung betreffend Schiffahrtsanlegesteg im Bereich des Seehotels Am Kaiserstrand:

Der Vorsitzende informiert, dass der Gemeindevorstand in seiner Sitzung vom 8.11.2011 die einstimmige Empfehlung ausgesprochen hat, die Gemeindevertretung möge die Schenkung des Schiffahrtsanlegesteges annehmen sowie den daraus resultierenden Schenkungsvertrag sowie die Benützungsvereinbarung genehmigen.

Die Kopie des Schenkungsvertrages sowie der Benützungsvereinbarung samt Gestattungsvertrag bilden einen integrierten Bestandteil dieser Niederschrift.

Die Gemeindevertretung nimmt einstimmig die Schenkung des Schiffahrtsanlegesteges an und **genehmigt** ohne Gegenstimme die Unterfertigung des Schenkungsvertrages sowie der Benützungsvereinbarung.

Zu diesem Tagesordnungspunkt hat sich GR. Dr. Frank Matt zu Wort gemeldet.

Abschließend hält der Vorsitzende fest, dass die Stegkosten über € 400.000,-- betragen haben.

6. Beratung über den internationalen Automobilberglalom Eichenberg:

Der Vorsitzende übergibt das Wort an den Fraktionsobmann der Grünen Leiblachtal, Mag. Georg Mack.

GV. Georg Mack stellt namens der Fraktion „Grüne Leiblachtal“ nachstehenden **Antrag**:

Die Gemeindevertretung möge beschließen, dass auf dem Gemeindegebiet von Lochau es zukünftig für Motorsportveranstaltungen mit Verbrennungsmotoren keine Zustimmung geben soll. Die Ablehnung betrifft auch Vorbereitungen für Staats- und Zielausläufe, Serviceleistungen für teilnehmende Kraftfahrzeuge und temporäre Sperrungen für öffentliche Straßen auf dem eigenen Gemeindegebiet, sofern solche Veranstaltungen in Nachbargemeinden abgehalten werden.

Es erfolgt eine eingehende, sachliche Diskussion, zu der sich in nachstehender Reihenfolge zu Wort gemeldet haben:

EM. DI Bernhard Braza, GV. Mag. Edgar Ferchl-Blum, GV. Hubert Hehle, GR. Christophorus Schmid, GR. Dr. Frank Matt, Bürgermeister Xaver Sinz, GV. Mag. Georg Mack,

Bürgermeister Xaver Sinz, EM. DI Bernhard Braza, Bürgermeister Xaver Sinz, EM. DI Bernhard Braza, Bürgermeister Xaver Sinz, GV. Mag. Georg Mack, GV. Mag. Edgar Ferchl-Blum, Vizebürgermeister Dr. Michael Simma, GV. Mag. Georg Mack, EM. Mirko Palkovic, GV. Robert Sturn, EM. Manfred Obexer, GV. Mag. Georg Mack, EM. Petra Böck, Vizebürgermeister Dr. Michael Simma sowie GV. Mag. Georg Mack.

Der Antrag der Fraktion „Grüne Leiblachtal“ wird mit 6 Pro-Stimmen (Fraktion Grüne Leiblachtal) mehrheitlich **abgelehnt**.

7. Genehmigung der letzten Niederschrift vom 6.10.2011:

Die Niederschrift der letzten Sitzung wird genehmigt.

8. Mitteilungen:

Vizebürgermeister Dr. Michael Simma informiert, dass er mit den Obleuten der Ausschüsse eine Sitzung betreffend das Budget 2012 abgehalten hat. In dieser Sitzung wurden die Rahmenbedingungen für die zukünftigen Budgets zur Kenntnis gebracht.

Bei dieser Gelegenheit macht er darauf aufmerksam, dass am 1.12.2011 der Gemeindevorstand gemeinsam mit dem Finanzausschuss tagen wird. Am 20.12.2011 wird eine Gemeindevertretungssitzung insbesondere betreffend Gebühren und Tarife stattfinden. Schließlich informiert er, dass das Budget 2012 im Jänner beschlossen wird. Er spricht das Angebot an alle Clubs aus, das Budget 2012 in den jeweiligen Clubs zusammen mit der Finanzverwaltung zu präsentieren.

9. Allfälliges:

GV. Robert Sturn informiert, dass am 3.12. und 4.12.2011 in der Zeit von 16.00 – 20.00 Uhr am Kirchvorplatz der Adventmarkt abgehalten wird. Am 4.12.2011 findet zudem ein Adventmarkt im Bereich des Kaiserstrand Seehotels statt.

EM. Ing. Wolfgang Sandrisser gibt nachstehende Termine bekannt:

27.11.2011 Adventkonzert

04.12.2011 Konzert des Männerchors

GR. Christophorus Schmid teilt mit, dass die Laufstrecke im Schwarzbad am 26.10.2011 eröffnet wurde. Er möchte sich bei allen, die bei dieser Veranstaltung mitgeholfen haben, dafür bedanken, dass diese Veranstaltung in diesem Rahmen abgehalten werden konnte.

EM. Markus Rabanser teil mit, dass er an der Sitzung des ÖPNV teilgenommen hat. Für das Jahr 2012 sind für die Gemeinde Lochau Kosten in Höhe von € 167.000,-- im Budget zu berücksichtigen.

Ende der Sitzung: 21.20 Uhr

Der Schriftführer:

Der Vorsitzende:

Mag. Ewald Giesinger
Gemeindesekretär

Xaver Sinz
Bürgermeister

Anlage zur Originalniederschrift:

zu TO Pkt. 1 Aktenvermerk vom 22.11.2011 samt Preispiegel

zu TO Pkt. 5 Schenkungsvertrag und die Benützungsvereinbarung betreffend Schifffahrts-
anlegesteg im Bereich des Seehotels Am Kaiserstrand